



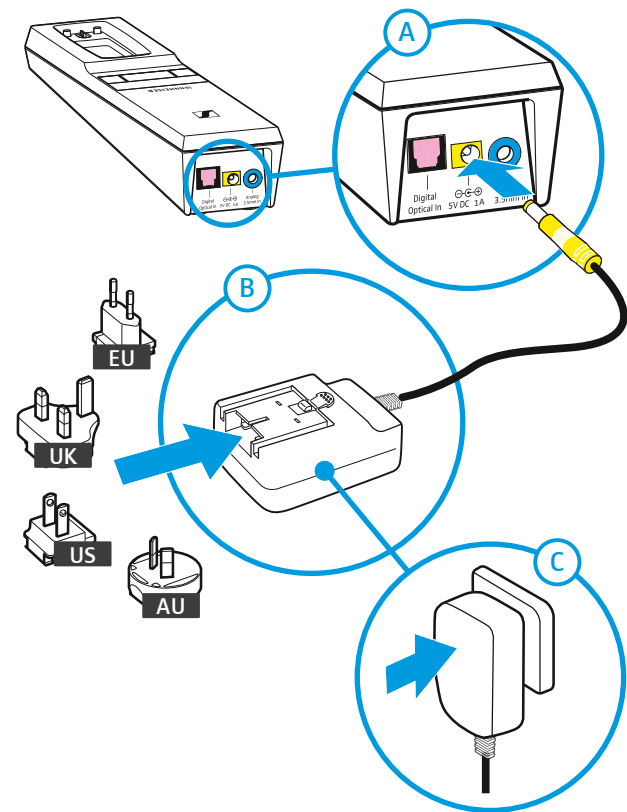
SENNHEISER

Flex 5000

Quick guide | Kurzanleitung | Guide de démarrage rapide |
Instrucciones resumidas | Guida rapida |
Beknopte gebruiksaanwijzing | Instruções resumidas |
Krótka instrukcja obsługi

Putting the system into operation | In Betrieb nehmen |
Mise en service du système | Puesta en servicio | Messa in
funzione | In gebruik nemen | Colocar em funcionamento |
Uruchamianie

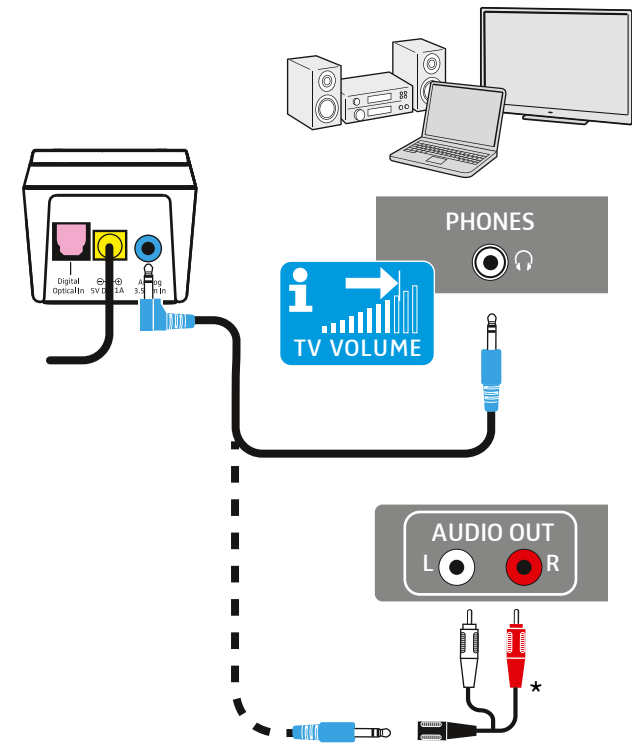
1 Connecting the transmitter to the power supply system |
Sender an das Stromnetz anschließen | Raccorder l'émetteur
au secteur | Conectar el transmisor a la red eléctrica |
Collegamento del trasmettitore alla rete elettrica | De zender
op de voedingsspanning aansluiten | Ligar o emissor à rede
elétrica | Podłączenie nadajnika do sieci prądu



Power

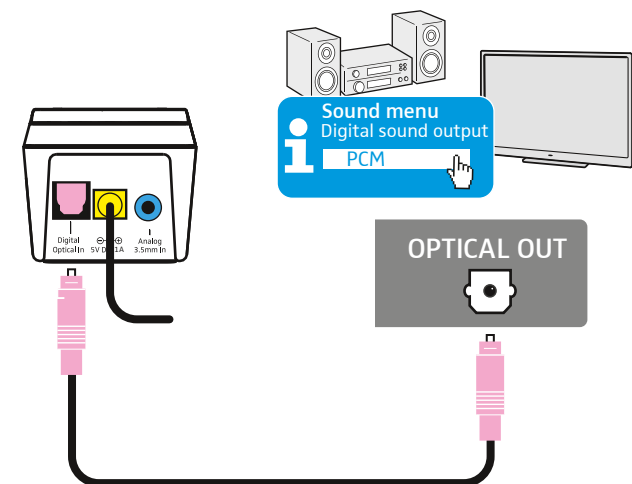
2 Connecting the transmitter to an audio source | Sender an
eine Audioquelle anschließen | Raccorder l'émetteur à une
source audio | Conectar el transmisor a una fuente de audio |
Collegamento del trasmettitore a una sorgente audio |
De zender op een geluidsbron aansluiten | Ligar o emissor a
uma fonte áudio | Podłączenie nadajnika do źródła audio

Analog Audio



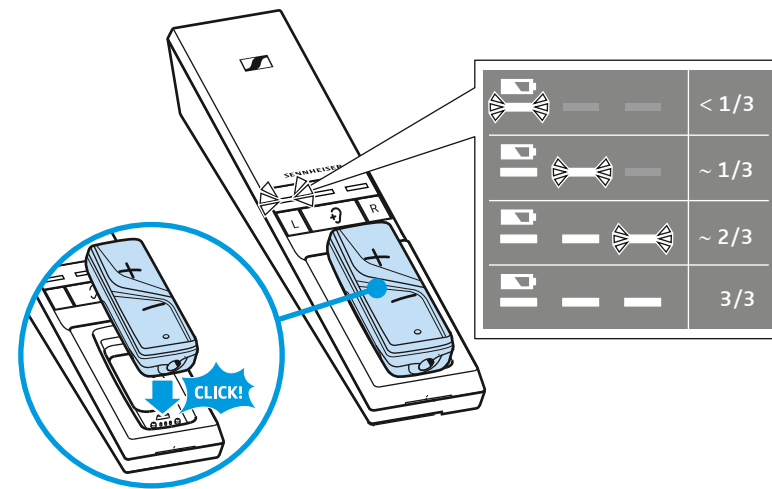
* to be ordered separately | Nicht im Lieferumfang enthalten |
à commander séparément | No se incluye en el volumen de suministro |
Non in dotazione | Wordt niet meegeleverd | Não incluído |
Nie należy do zestawu

Digital Audio

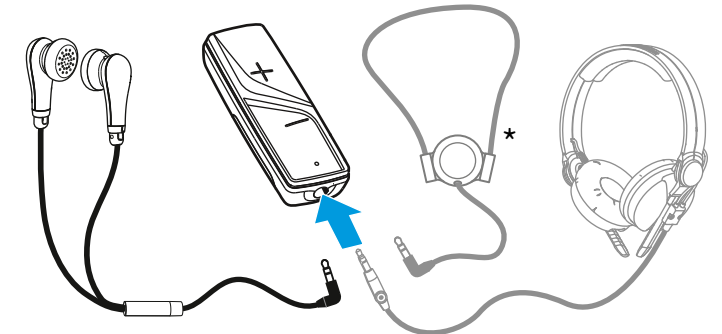


Using the system | Verwenden | Utilisation du système | Utilizar |
Utilizzo | Gebruiken | Utilizar | Stosowanie

Charging the receiver's rechargeable battery |
Empfängerakku laden | Charger l'accu du récepteur |
Cargar la pila recargable del receptor | Caricamento
della batteria ricevitore | De accu van de ontvanger
opladen | Carregar a bateria do recetor |
Ładowanie akumulatora odbiornika



Connecting headphones or an induction loop |
Kopfhörer oder Induktionsschlinge anschließen |
Raccorder un casque ou une boucle d'induction |
Conectar los auriculares o el bucle de inducción |
Collegamento di cuffie o laccio a induzione | De
hoofdtelefoon of inductielus aansluiten | Conectar
os auscultadores ou o laço de indução | Podłączenie
słuchawek i pętli indukcyjnej



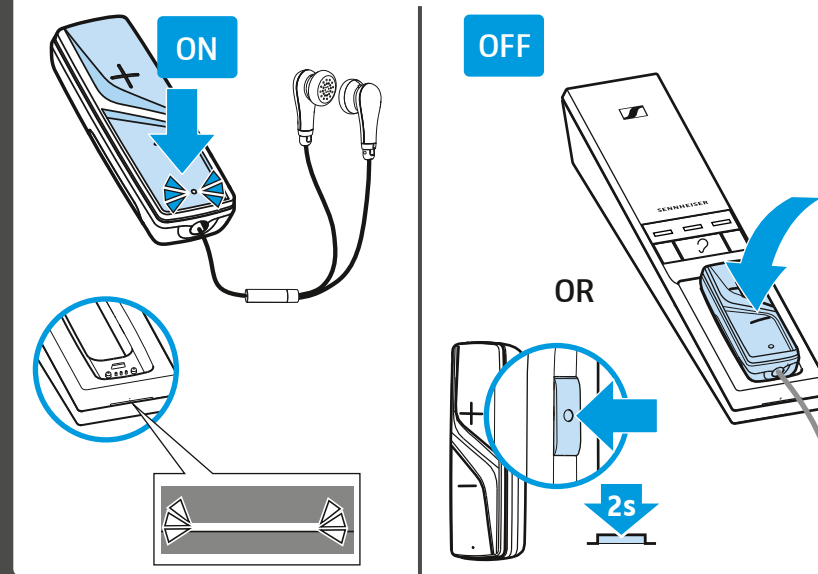
* to be ordered separately | Nicht im Lieferumfang enthalten | à commander
séparément | No se incluye en el volumen de suministro | Non in dotazione |
Wordt niet meegeleverd | Não incluído | Nie należy do zestawu



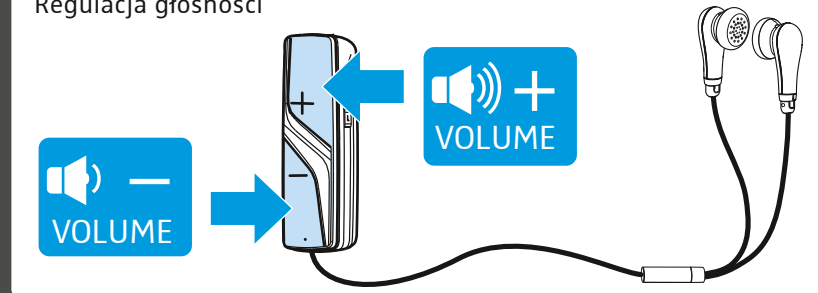
www.sennheiser.com/download

EN NL NO JA SK HR
DE PT SV RU HU
FR PL CS ET RO
ES DA EL LV BG
IT FI TR LT SL

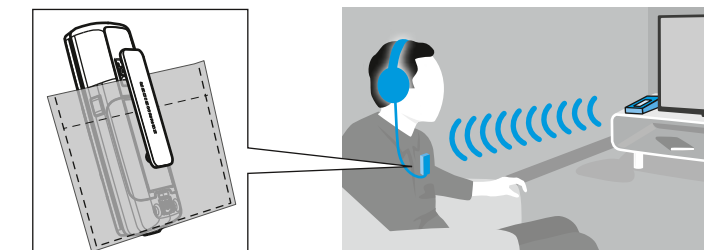
Switching on/off | Ein-/ausschalten | Mise en marche/à l'arrêt |
Encender/Apagar | Accensione/Spengimento | In-/uitschakelen |
Ligar/desligar | Włączanie / wyłączenie



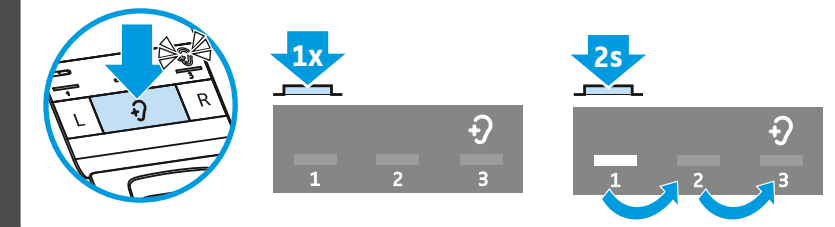
Adjusting the volume | Lautstärke einstellen |
Régler le volume | Ajustar el volumen | Impostazione
del volume | Volume instellen | Ajustar o volume |
Regulacja głośności



Attaching the receiver to clothing | Empfänger an Kleidung
befestigen | Fixer le récepteur aux vêtements | Fijar el receptor
a la ropa | Fissaggio del ricevitore agli abiti | De ontvanger op
de kleding bevestigen | Fixar o recetor à roupa | Mocowanie
odbiornika przy odzieży



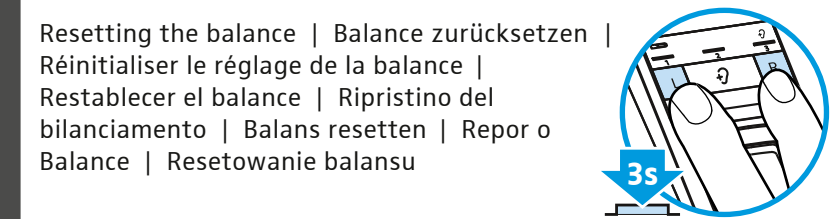
Selecting a profile for sound enhancement | Profil
zur Klangverbesserung auswählen | Sélectionner un
profil pour l'optimisation sonore | Seleccionar un
perfil para mejorar el sonido | Selezione del profilo di
perfezionamento acustico | Het profiel voor de
klankverbetering selecteren | Seleccionar o perfil de melhora-
mento de som | Wybór profilu do poprawy barwy dźwięku



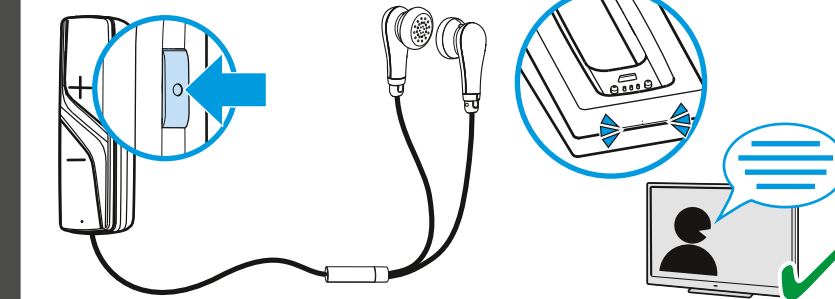
Adjusting the balance | Balance einstellen | Régler
la balance | Ajustar el balance | Impostazione del
bilanciamento | Balans instellen | Ajustar o
Balance | Regulacja balansu



Resetting the balance | Balance zurücksetzen |
Réinitialiser le réglage de la balance |
Restablecer el balance | Ripristino del
bilanciamento | Balans resetten | Repor o
Balance | Resetowanie balansu



Switching on the speech intelligibility function |
Sprachverständlichkeit einschalten | Activer la
fonction « intelligibilité de la parole » | Activar la
inteligibilidad de la voz | Attivazione della chiarezza
vocale | De verstaanbaarheid van spraak inschakelen | Ligar a
inteligibilidade do discurso | Włączanie funkcji rozumienia mowy





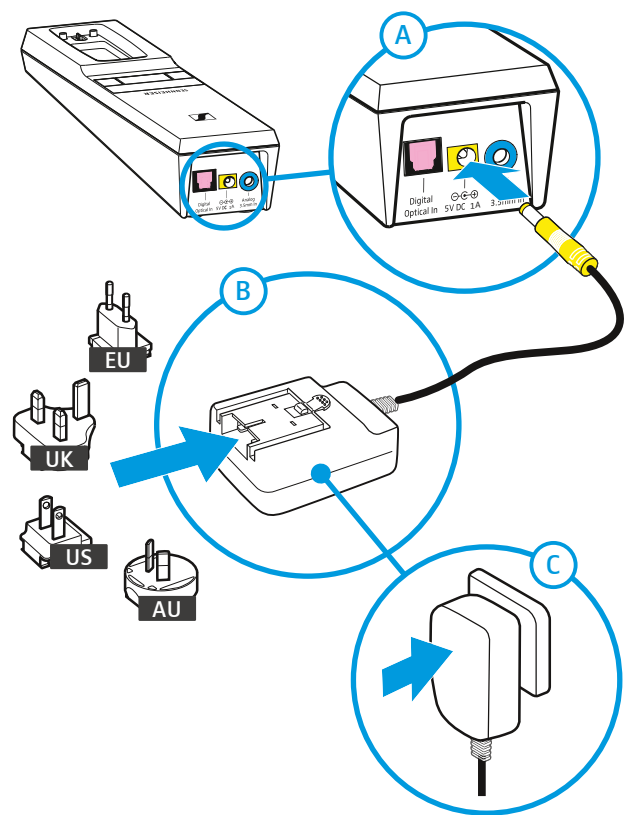
SENNHEISER

Flex 5000

Kort vejledning | Pikaohje | Kort veiledning | Snabbguide | Rychlý průvodce | Σύντομες οδηγίες | Kısa Kılavuz | クイックガイド | Краткая инструкция

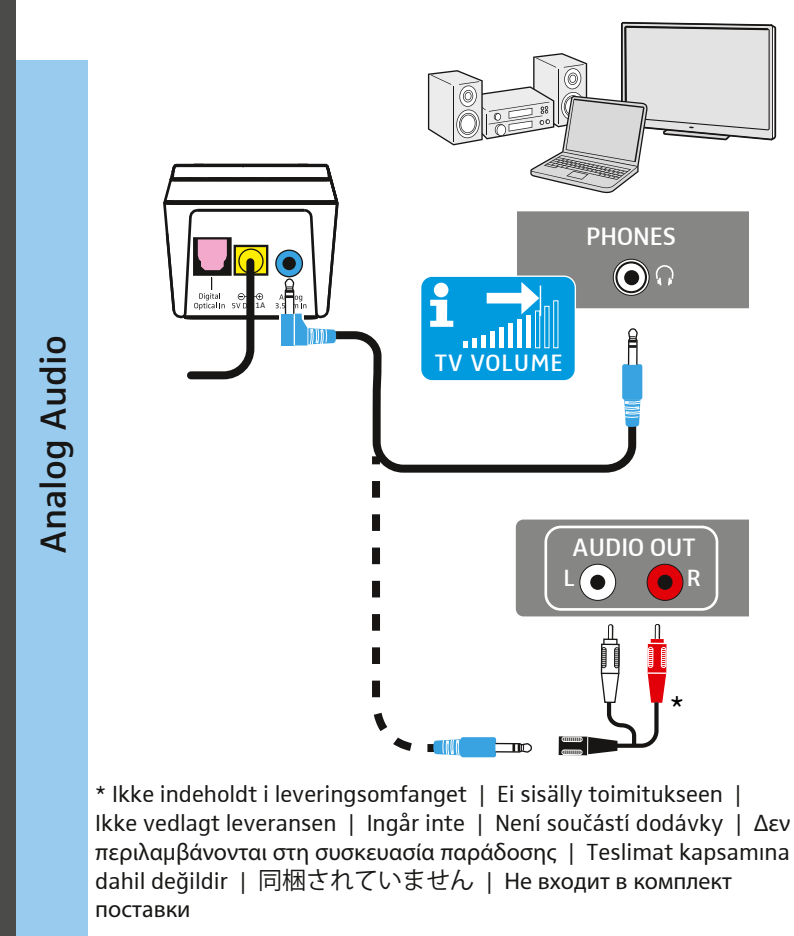
Ibrugtagning | Käyttöönotto | Sette i drift | Installera | Uvedení do provozu | Έναρξη λειτουργίας | Devreye alma | セットアップする | Ввод в работу

1 Tilslutning af sender til strømnettet | Lähettimen yhdistäminen sähköverkkoon | Koble sender til strømnettet | Anslut sändaren till elnätet | Připojení vysílače k elektrické síti | Σύνδεση πομπού στο ηλεκτρικό ρεύμα | Vericinin elektrik şebekesine bağlanması | Трансмисmitter-ау電源に接続する | Присоединение передатчика к электрической сети

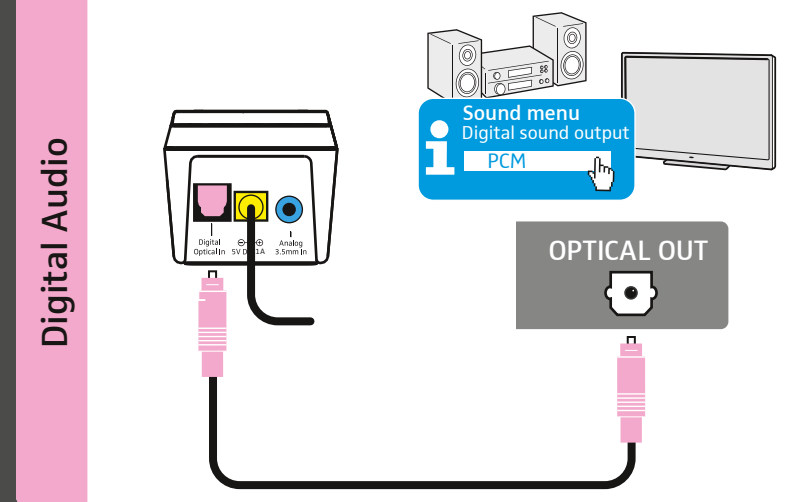


Power

2 Tilslutning af sender til en audiokilde | Lähettimen yhdistäminen äänilähteeseen | Koble sender til lydkilde | Anslut sändaren till en ljudkälla | Připojení vysílače ke zdroji zvuku | Σύνδεση πομπού σε μια πηγή ήχου | Vericinin bir ses kaynağına bağlanması | Трансмисmitter-ауаудиоисточнику к источнику аудиосигнала



Analog Audio

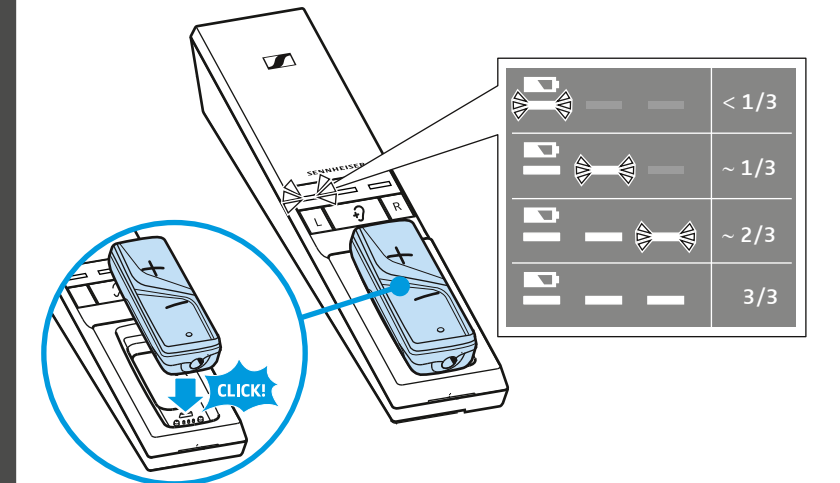


Digital Audio

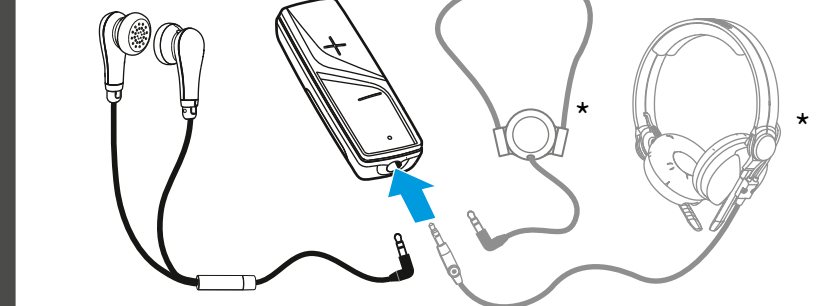
* Ikke indeholdt i leveringsomfanget | Ei sisälly toimitukseen | Ikke vedlagt leveransen | Ingår inte | Není součástí dodávky | Δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης | Teslimat kapsamında dahil değildir | 同梱されていません | Не входит в комплект поставки

Anvendelse | Käyttö | Bruke | Användning | Použití | Χρήση | Kullanna | 使用する | Использование

Opladning af modtagerbatteri | Vastaanottimen akun lataaminen | Lade mottakerbatteri | Ladda mottagarens batteri | Nabítí baterie přijímače | Φόρτιση μπαταρίας δέκτη | Alıcı aküsünü şarj etme | 受信機のバッテリーを充電する | Зарядка аккумулятора приемника

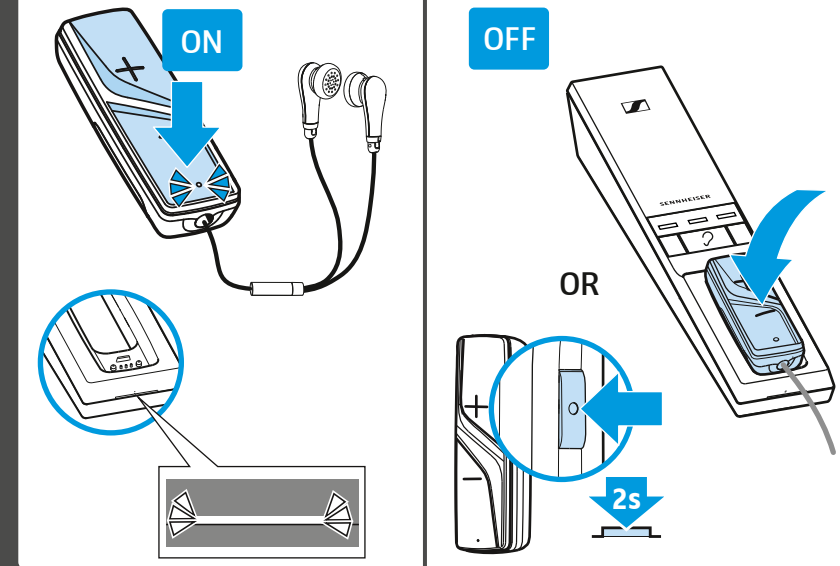


Tilslutning af hovedtelefon eller teleslynge | Kuulokkeiden tai induktiosilmukan yhdistäminen | Koble til hodetelefon eller induksjonsslynge | Anslut hörlurarna eller induktionsslingan | Připojení sluchátek nebo indukční smyčky | Σύνδεση ακουστικών ή επαγωγικού βρόχου | Kulaklığı ya da endüksiyon halkasını bağlama | ヘッドホンまたはインダクションネックループを接続する | Подключение наушников или индукционной петли

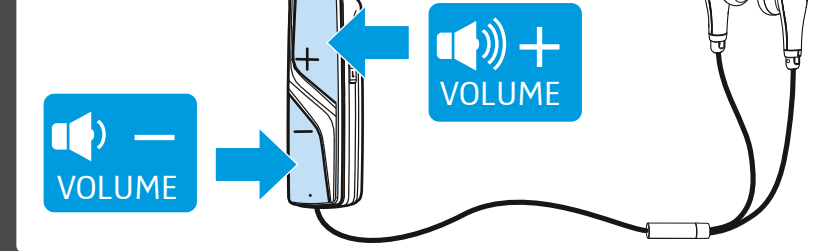


* Ikke indeholdt i leveringsomfanget | Ei sisälly toimitukseen | Ikke vedlagt leveransen | Ingår inte | Není součástí dodávky | Δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης | Teslimat kapsamında dahil değildir | 同梱されていません | Не входит в комплект поставки

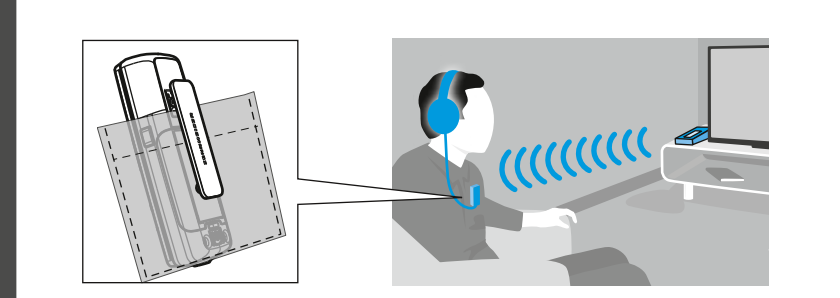
Tænd/sluk | Virran kytkeminen ja katkaiseminen | Slå av/på | Sätt på/stäng av | Vypnutí/zapnutí | Ενεργοποίηση/απεργοποίηση | Açma/Kapatma | オン/オフにする | Включение/выключение



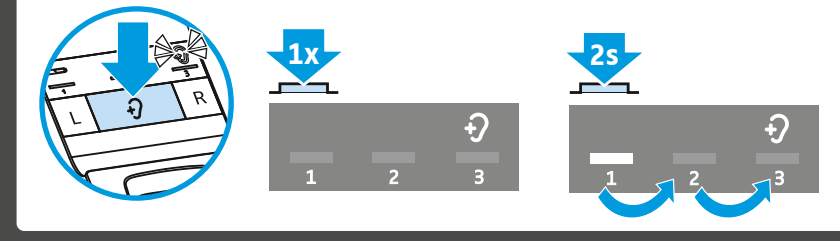
Indstilling af lydstyrke | Äänenvoimakkuuden säätäminen | Stille inn lydstyrke | Ställ in volymen | Nastavení hlasitosti | Ρύθμιση έντασης | Ses düzeyini ayarlama | 音量を調節する | Регулировка громкости звука



Fastgørelse af modtager på tøj | Vastaanottimen kiinnittäminen vaatekukseen | Fest mottaker på klesplagg | Fäst mottagaren på kläderna | Připevnění přijímače na oděv | Στερέωση του δέκτη στο ρούχο | Alıcıyı giysi üzerinde sabitleme | 受信機を服に固定する | Крепление приемника на одежде



Valg af profil til lydforbedring | Äänenparannustoiminnon profiiliin valitseminen | Velg profil for forbedret lyd | Välj profil för bättre klang | Vyběr profilu pro zlepšení zvuku | Επιλογή προφίλ για τη βελτίωση του ήχου | Ses düzeltme profilini seçme | サウンド改善機能のためのプロファイルを選択する | Выбор профиля оптимизации звучания

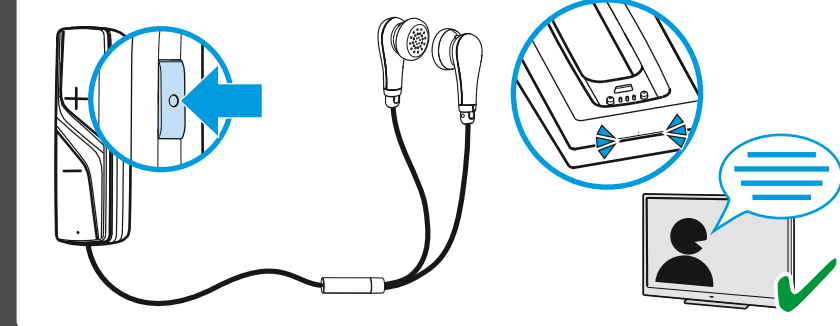


Indstilling af balance | Kanavatasapainon säätäminen | Innstill likevekten | Ställ in balans | Nastavení vyvážení zvuku | Ρύθμιση ισορροπίας | Balansı ayarlama | Баланс进行调整する | Настройка баланса



Nulstilling af balance | Kanavatasapainon palauttaminen lähtötilaan | Tillbakestill likevekten | Återställ balans | Reset vyvážení zvuku | Επαναφορά ισορροπίας | Balansı sıfırlama | Баланс-ауриเซ็ตする | Сброс баланса

Tilkobling af taleforståelighed | Puheenselkeytystoiminnon kytkeminen | Slå på språkförståelse | Aktivera talförståelse | Zapnutí srozumitelnosti řeči | Ενεργοποίηση καθαρότητας ομιλίας | Konuşma anlaşılabilirliğini açma | 音声了解度をオンにする | Включение режима понятности речи





SENNHEISER

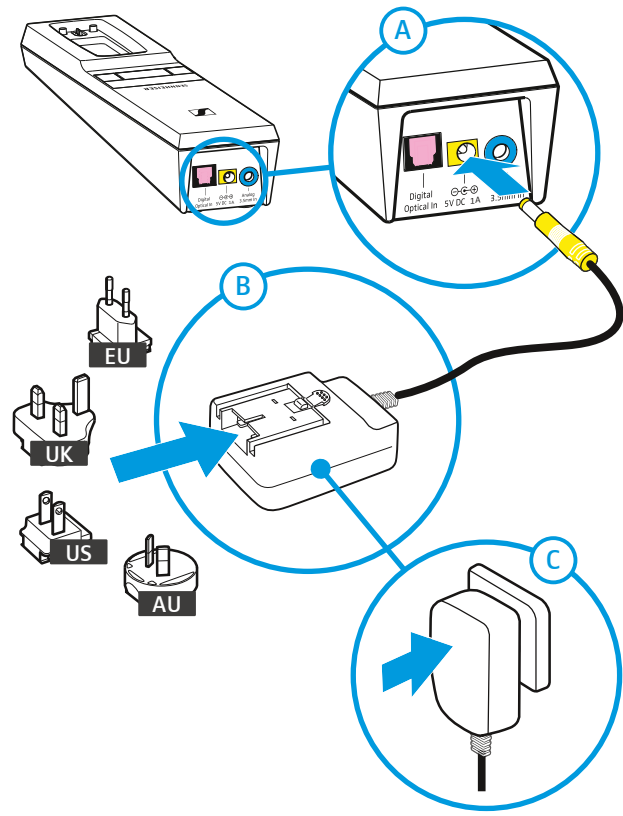
Flex 5000

Lühijuhend | Isā instrukcija | Trumpoји naudojimo instrukcija | Stručný návod | Rövid útmutató | Instrucțiuni succinte | Кратко ръководство | Kratka navodila | Kratke upute

Kasutuselevõtt | Eksploatacїas sākšana | Paruošti naudoti | Uvedenie do prevádzky | Üzembe helyezés | Punerea în funcțiune | Въвеждане в експлоатация | Zagon | Pustiti u rad

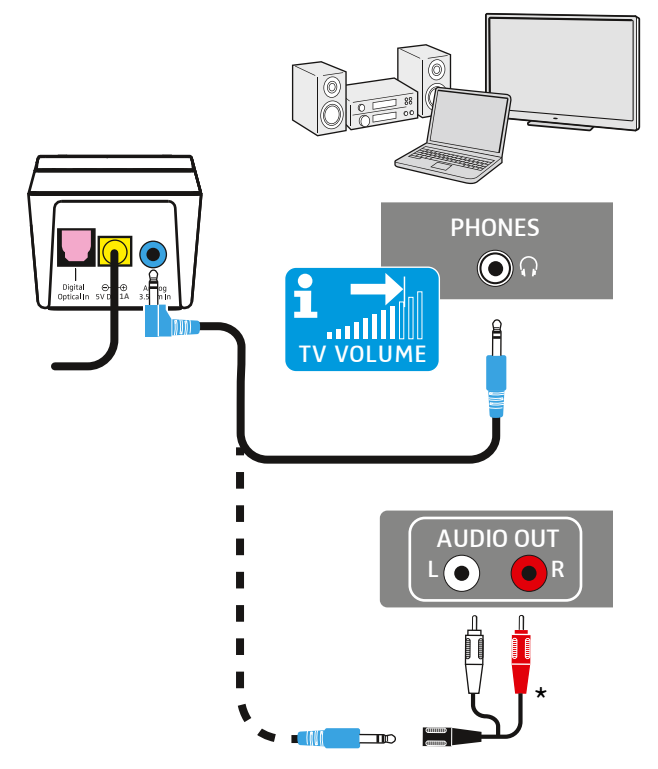
1 Saatja ühendamine voluvõrku | Raiditāja pieslēgšana pie elektrotīkla | Siųstuvą prijungti prie elektros tinklo | Pripojenie vysielača do siete | Az adó csatlakoztatása a villamos hálózatához | Conectarea emițătorului la rețeaua de curent electric | Свързване на предавателя към електрическата мрежа | Priključitev oddajnika na električno omrežje | Priključiti odašiljač na strujnu mrežu

Power



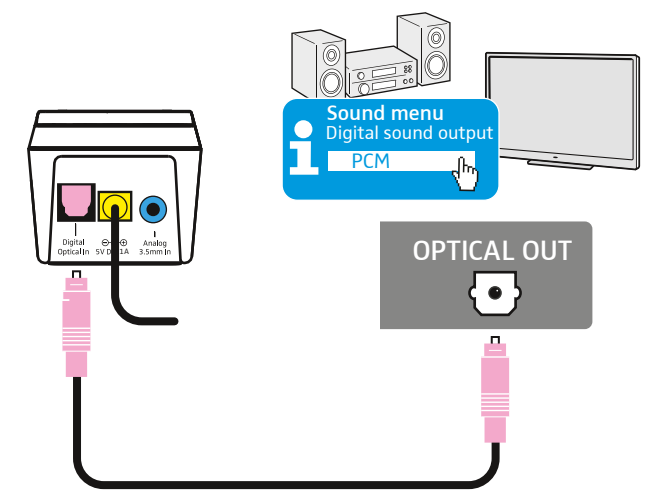
2 Saatja ühendamine audioallikaga | Raiditāja pieslēgšana pie audio avota | Siųstuvą prijungti prie garso šaltinio | Pripojenie vysielača k zdroji zvuku | Az adó csatlakoztatása egy hangforráshoz | Conectarea emițătorului la sursa audio | Свързване на предавателя към аудио източник | Priključitev oddajnika na vir zvoka | Priključiti odašiljač na izvor zvuka

Analog Audio



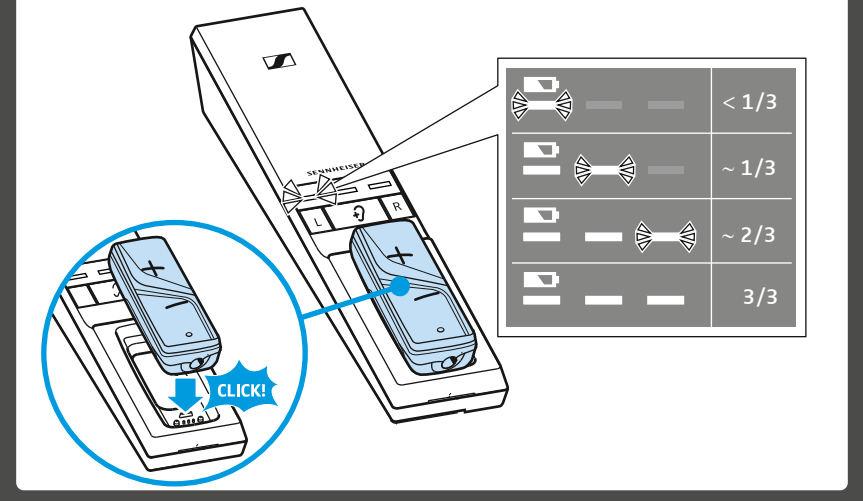
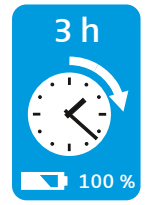
* Ei sisaldu tarnekomplektis | Nav iekļauts komplektācijā | Nejeina j tiekimo paketo sudētj | Nie je súčasťou balenia | Nincs benne a kiszállított csomagban | Neinclus(ă) în pachetul de livrare | He e включено в обема на доставката | Ni v obsegu dobave | Nije sadržano u opsegu isporuke

Digital Audio

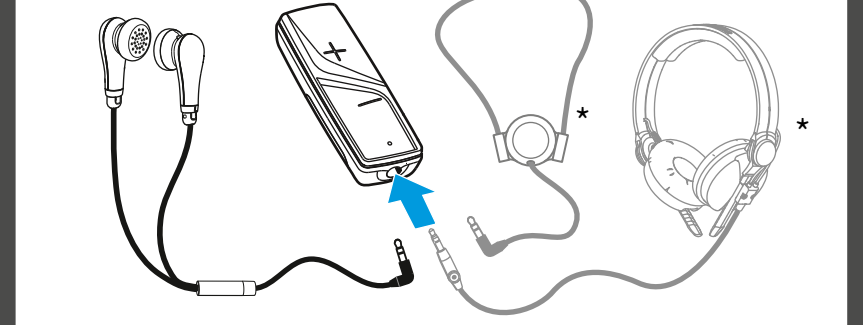


Kasutamine | Izmantošana | Naudoti | Používanie | Alkalmazás | Modul de utilizare | Употреба | Uporaba | Upotrijebiti

Vastuvõtja aku laadimine | Uztvērēja akumulatora lādēšana | Įkrauti imtuvo baterija | Nablijanie batērie prijimača | A vevőakkumulátor töltése | Încărcarea acumulatorului receptorului | Зарядете батерията на приемника | Polnjenje akumulatorske baterije oddajnika | Napuniti akumulator prijavnika

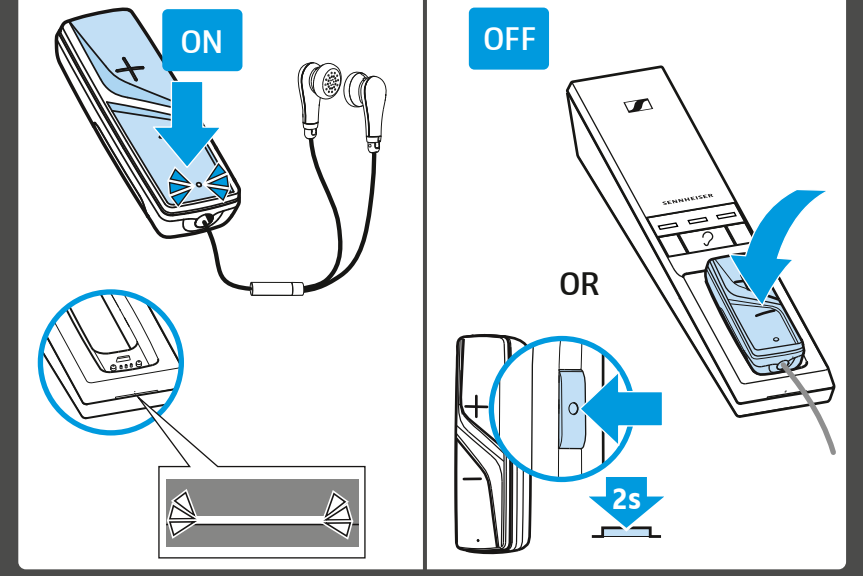


Kõrvaklappide või kuuldevõimendi ühendamine | Austiņu vai indukcijas cilpas pieslēgšana | Prijungti ausines arba indukcinę kilpą | Pripojenie slúchadiel alebo indukčnej slučky | A fejhallgató vagy az indukciós hurok csatlakoztatása | Conectarea căștilor sau a buclei de inducție | Свържете слушалки или индукционна намотка | Priključitev slušalk ali induktivne zanke | Priključiti slušalice ili indukcijsku petlju

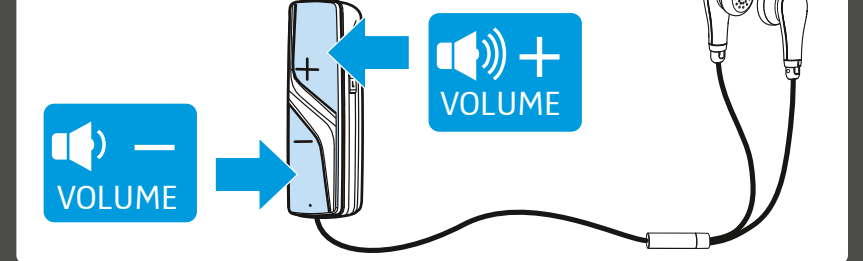


* Ei sisaldu tarnekomplektis | Nav iekļauts komplektācijā | Nejeina j tiekimo paketo sudētj | Nie je súčasťou balenia | Nincs benne a kiszállított csomagban | Neinclus(ă) în pachetul de livrare | He e включено в обема на доставката | Ni v obsegu dobave | Nije sadržano u opsegu isporuke

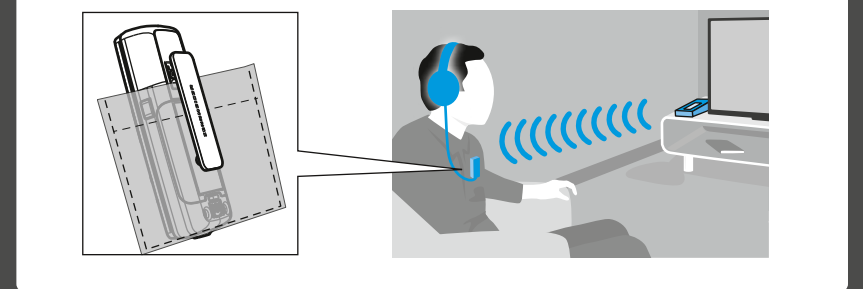
Sisse-/väljalülitamine | Ieslēgšana/izslēgšana | Įjungti arba išjungti | Zapnutie/vyprnutie | Be-/kikapcsolás | Pornirea/oprirea | Вкл./изключване | Vkllop/izklop | Uključiti/isključiti



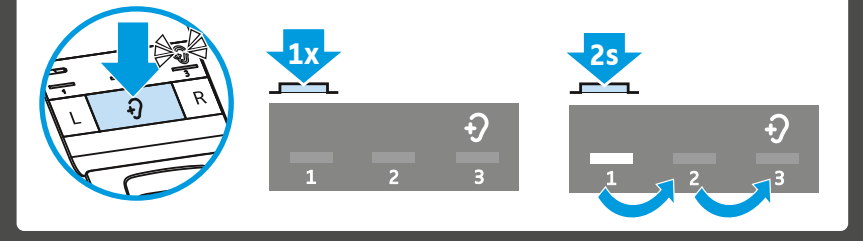
Helitugevuse seadmine | Skaļuma iestatišana | Nustatyti garsumą | Nastavenie hlasitosti | A hangerő beállítása | Reglarea volumului | Настройка силата на звука | Nastavitev glasnosti | Podesiti glasnoću zvuka



Vastuvõtja kinnitamine riide külge | Uztvērēja piestiprināšana pie apģērba | Imtuvą pritvirtinti prie drabužių | Upevnenie prijimača na oblečenie | A vevőegység rögzítése a ruházaton | Fixarea emițătorului pe îmbrăcăminte | Закрепете приемника за дрехите | Pritrditev sprejemnika na oblačilo | Priključiti prijavnik na odjeću



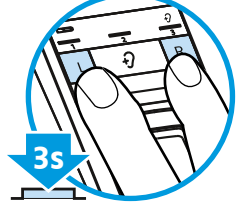
Heliparanduseks profiili valimine | Profila izvēle skaņas uzlabošanai | Pasirinkti profilį garsui pagerinti | Výber profilu na zlepšenie zvuku | A hangjavítási profil kiválasztása | Selectarea unui profil de amplificare a sunetului | Изберете профил за подобрене на звука | Izbira profila za izboljšanje zvoka | Odabrati profil za poboljšanje zvuka



Helitasakaalu seadmine | Balansa regulēšana | Nustatyti garso balansą | Nastavenie rovnováhy | A balansz beállítása | Reglarea balansului | Регулиране на баланса | Nastavitev izravnave | Podesiti ravnotežu



Helitasakaalu lähtestamine | Balansa atiestatišana | Vynulovanie rovnováhy | A balansz visszaállítása | Resetarea balansului | Нулиране на баланса | Ponastavitev izravnave | Vratiti ravnotežu



Kõne mõistetavuse sisselülitamine | Runas skaidrības ieslēgšana | Įjungti kalbos suprantamumo funkciją | Zapnutie zrozumiteľnosti jazyka | A beszéd érthetőségének beállítása | Pornirea funcției de inteligibilitate a limbajului | Включете говора | Vkllop razumljivosti govora | Uključiti razumijevanje govorenog jezika

